

Tab. 1 Domácnosti podle postavení osoby v čele
e/ subjektivní názory (%)
Households by status of head of household
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2008
Year 2008

	Domácnosti celkem Households, total	Zaměstnanci Employees, total	v tom / incl.		Samostatně činní Self-employed	Důchodci Pensioners, total	v tom / incl.		Nezaměstnaní Unemployed	Ostatní domácnosti Other households			
			zaměstnanci s nižším vzděláním employees, lower education	zaměstnanci s vyšším vzděláním employees, higher education			s pracujícími členy with working persons	bez pracujících členů without working persons					
Počet domácností	absol.	4 081 852	2 018 490	1 010 291	1 008 199	506 901	1 345 698	174 477	1 171 222	169 748	41 014	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě	13,6	13,3	15,9	10,7	10,8	13,5	11,9	13,8	27,3	10,9	10,9	dampness	
tmavý byt	4,1	4,1	4,7	3,5	2,8	4,1	3,3	4,2	8,5	5,8	5,8	too dark, not enough light	
malý byt	8,8	11,5	11,8	7,7	7,7	3,3	5,6	3,0	21,5	15,4	15,4	too small	
hluk z domu, resp. ulice	17,9	17,9	18,1	17,6	16,5	18,3	18,0	18,4	19,4	14,6	14,6	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí	17,0	17,0	15,8	18,2	16,4	16,6	17,4	16,5	21,2	21,8	21,8	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí	14,6	14,1	11,4	16,8	12,4	15,2	12,2	15,6	21,8	15,3	15,3	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží	22,4	19,1	25,0	13,1	13,7	24,6	21,7	25,0	64,5	45,5	45,5	a heavy burden	
určitou zátěží	67,6	70,0	67,2	72,9	71,5	67,5	71,4	67,0	32,0	51,1	51,1	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží	10,0	10,9	7,8	14,1	14,9	7,9	6,9	8,0	3,6	3,3	3,3	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží	4,6	5,8	7,8	3,8	4,5	2,0	4,3	1,7	10,7	9,6	9,6	a heavy burden	
určitou zátěží	9,8	13,9	14,2	13,6	13,2	3,0	8,5	2,2	5,0	4,2	4,2	somewhat a burden	
vůbec není zátěží	1,3	1,8	1,5	2,1	2,2	0,3	0,3	0,3	0,5	0,3	0,3	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)	84,3	78,5	76,4	80,6	80,1	94,7	87,0	95,9	83,8	85,9	85,9	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi	8,0	6,6	10,0	3,2	2,4	7,5	4,4	7,9	42,0	24,9	24,9	with great difficulty	
s obtížemi	20,9	19,0	25,4	12,6	10,2	26,1	20,3	27,0	32,3	27,6	27,6	with difficulty	
s menšími obtížemi	38,2	37,7	38,8	36,7	39,2	41,2	46,0	40,5	18,4	27,3	27,3	with some difficulty	
docela snadno	24,0	26,6	20,1	33,2	34,4	18,6	22,1	18,1	6,6	16,0	16,0	fairly easily	
snadno	7,9	8,7	5,3	12,2	11,6	6,2	7,1	6,1	0,5	3,6	3,6	easily	
velmi snadno	1,0	1,3	0,5	2,1	2,2	0,4	0,2	0,4	0,2	0,6	0,6	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov	40,2	32,3	44,8	19,8	20,3	53,8	43,4	55,3	80,4	61,7	61,7	away from home	
jíst obden maso	13,4	10,6	14,5	6,8	4,2	18,0	11,3	19,0	34,6	23,9	23,9	a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt	6,9	5,5	7,5	3,4	2,9	9,6	5,4	10,2	16,2	8,0	8,0	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 7500 Kč	39,5	36,5	47,8	25,1	18,6	46,4	32,7	48,4	84,2	64,8	64,8	unexpected outlay of CZK 7500	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano	1,8	1,6	2,6	0,7	0,8	0,8	1,0	0,8	13,6	7,6	7,6	yes	
ne	54,3	58,0	52,2	63,7	43,1	52,4	38,2	54,5	57,6	69,0	69,0	no	
netýká se	43,9	40,4	45,1	35,7	56,1	46,8	60,8	44,7	28,8	23,4	23,4	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano	2,3	2,3	3,5	1,1	1,9	1,0	1,3	1,0	13,6	8,1	8,1	yes	
ne	97,0	97,0	95,8	98,3	97,4	98,5	98,3	98,5	85,3	90,2	90,2	no	
netýká se	0,7	0,7	0,7	0,6	0,7	0,5	0,4	0,6	1,1	1,7	1,7	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other	
na byt												dwelling-related loans	
ano	0,3	0,4	0,4	0,3	0,3	0,1	0,2	0,0	1,4	1,9	1,9	yes	
ne	12,3	18,0	16,1	20,0	16,7	3,2	8,0	2,5	4,4	6,0	6,0	no	
netýká se	87,3	81,6	83,5	79,7	83,0	96,7	91,8	97,5	94,2	92,0	92,0	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano	1,1	1,5	2,4	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	4,6	2,3	2,3	yes	
ne	18,9	25,9	27,1	24,7	24,1	6,8	16,2	5,4	14,7	15,5	15,5	no	
netýká se	80,0	72,6	70,5	74,7	75,5	92,7	83,3	94,2	80,7	82,2	82,2	not applicable	